

SCULPTURES NE SE TROUVANT PAS DANS DES GROTTES 581

I, 1. Le T. Kin-chan pao-kai	金山寶蓋	
I, 2. Le T. ○ yen kouang-ming	○炎光明	Raçmiprabhâsa ¹ .
I, 3. Le T. Kouang-ming wang siang	光明王相	
I, 4. Le T. Wou-keou tch'e-pao	無垢熾寶	
I, 5. Le T. Nan-cheng ²	難勝	
I, 6. Le T. ○○	○○	
II, 1. Le T. du côté Sud Pao-siang	南方寶相	
II, 2. Le T. du côté Est A-tch'ou	東方阿閼	Akşobhya ³ .
II, 3. Le T. Pao-cheng	寶勝	Çalendrarâja (?) ⁴ .
II, 4. Le T. Pao-siang	寶相	
II, 5. Le T. Ta-kiu	大炬	
II, 6. Le T. Kin-houa yen-kouang	金花炎光	
III, 1. Le B. Wen-chou che-li	文殊師利	Mañjuçrî.
III, 2. Le B. A-mi-t'o	阿彌陀	Amitâbha ⁵ .
III, 3. Le B. To-pao	多寶	Prabhûtaratna ⁶ .
III, 4. Le B. Che-kia	釋迦	Çâkyamuni ⁷ .
III, 5. Le B. Wei-miao-cheng du Nord	北微妙聲	
III, 6. Le B. Wou-leang-cheou de l'Ouest	西無量壽	Amitâyus ⁸ .
IV, 1. Le B. P'ou-kouang	普光	Samanta prabhâsa ⁹ .
IV, 2. Le B. Je-yue-teng ming	日月燈明	Çandrasûryapradîpa ¹⁰ .
IV, 3. Le B. Yao-che-lieou-li wang	藥師琉璃王	Bhaişajyaguruvaidûryaprabha ¹¹ .
IV, 4. Le B. Nan-cheng ¹²	難勝	
IV, 5. Le B. Kôuan-che-yin	觀世音	Avalokiteçvara ¹³ .
IV, 6. Le B. ○○	○○	

1. Cf. *Saddharmapuṇḍarîka*, trad. Kern, *SBE*, XXI, p. 142. — Nous citerons dorénavant cet ouvrage par la simple abréviation *SBE*, XXI (= *Sacred Books of the East*, vol. XXI).

2. On rencontrera plus loin (IV, 4) le Buddha Nan-cheng. Il est probable que l'identité apparente des deux noms provient de ce qu'ils sont l'un et l'autre écourtés.

3. Cf. *SBE*, XXI, pp. 177-178. Ce Buddha est le premier de l'Est dans la liste des seize Buddhas correspondant deux par deux aux huit directions de l'espace.

4. Cf. *SBE*, XXI, p. 429.

5. On remarquera que Amitâbha (III, 2) est distinct de Amitâyus (III, 6).

6. Cf. *SBE*, XXI, p. 229. Sur le couple Çâkyamuni et Prabhûtaratna, cf. p. 549-550.

7. Çâkyamuni est le second Buddha du Nord-Est dans la liste des seize Buddhas (cf. *SBE*, XXI, pp. 177-178).

8. Dans la liste des seize Buddhas (*SBE*, XXI, pp. 177-178), Amitâyus est le premier de l'Ouest.

9. Cf. *SBE*, XXI, p. 198.

10. Cf. *SBE*, XXI, p. 18.

11. Cf. PELLIOU dans *BEFEO*, vol. III, p. 30.

12. Cf. p. 581, n. 2.

13. On remarquera que Avalokiteçvara est considéré comme un Buddha.